Zeitschrift: Habitation : revue trimestrielle de la section romande de l'Association Suisse pour l'Habitat

Herausgeber: Société de communication de l'habitat social

Band: 33 (1961)

Heft: 1

Artikel: Trafic de pointe : production de pointe

Autor: [s.n.]

DOI: https://doi.org/10.5169/seals-125123

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 16.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Trafic de pointe
Production de pointe

Les Groupements patronaux vaudois écrivent:

En phase de surexpansion, la tendance générale est de s'équiper pour satisfaire les exigences «de pointe»; on ne se préoccupe pas suffisamment d'absorber les écarts, d'étaler dans le temps la demande et l'offre, d'adapter la capacité de production aux besoins moyens. Telle est la conclusion d'un article publié par le bulletin mensuel de la Banque Bär, inspiré par la revue «Economist»:
Au cours des plus beaux week-ends de la saison passée, les routes anglaises reliant les grandes villes industrielles aux centres touristiques ont été particulièrement encombrées; des files de voitures roulaient à une vitesse moyenne inférieure à celle d'un piéton. A la Chambre des Communes, un député demanda la construction d'autoroutes pour mettre fin à de tels embouteillages. «L'Economist» répliqua qu'il ne serait pas rationnel de dépenser 1 à 1,6 million de francs par kilomètre de route pour absorber un trafic de pointe qui se manifeste pendant une cinquantaine d'heures sur les 8760 de l'année.
Cette remarque ne s'applique certes pas aux projets d'autoroutes en Suisse. Les routes Lausanne-Genève et Lausanne-Valais notamment sont surchargées la semaine aussi bien que le dimanche et pendant une grande partie de l'année; ces artères ne servent pas qu'au trafic régional ou à la liaison entre deux centres, elles canalisent un important trafic international.
En revanche, comme le relève le bulletin de la Banque Bär, cette remarque s'applique à l'ensemble des activités touristiques et même à l'industrie.
L'hôtellerie et les entreprises de transport sont obligées de s'équiper pour faire face à l'afflux des touristes à certaines époques. A d'autres moments, elles sont insuffisamment occupées. Les frais fixes résultant des installations adaptées aux moments de pointe sont excessifs par rapport à la fréquentation moyenne. La généralisation de la semaine de cinq jours va encore aggraver le phénomène. La concentration des congés en fin de semaine s'étend des usines aux bureaux et même aux magasins; dès lors, comment l'hôtellerie, les restaurants, les entreprises de transport et de «distraction» pourront-elles faire face à la demande en fin de semaine, comment occuperont-elles leur personnel pendant les jours creux? Le bulletin de la Banque Bär propose les solutions suivantes: en liaison avec l'étalement des vacances sur toute l'année, limiter le bénéfice du régime des cinq jours à une ou deux semaines par mois et reporter les autres demi-journées de congé sur la durée des vacances; développer les tarifs différenciés de toutes les entreprises touristiques pour stimuler la demande en période creuse.
Le même bulletin relève également le danger de surinvestissement pour l'industrie en général. La tentation est grande de s'équiper pour faire face aux pointes: on hésite à refuser des commandes ou à imposer des délais de livraison trop longs; il est compréhensible que l'industriel redoute de perdre des clients. Mais l'entreprise installée pour absorber les demandes de pointe est condamnée, au moindre ralentissement, à accepter des travaux couvrant à peine les prix de revient, simplement pour maintenir son degré d'occupation. Si le ralentissement s'accentue, la charge des frais fixes devient rapidement intolérable.
L'optimisme engendré par la prospérité actuelle ne doit pas faire perdre de vue la nécessité d'adapter l'équipement aussi bien touristique qu'industriel aux besoins moyens et permanents.

églises, places, piscines, etc. Longs immeubles incurvés, tours, angles imprévus, le tout pour atteindre le chiffre de 6000 appartements standards. Toutes les baignoires sont assises, alimentées par un chauffe-eau d'évier au gaz.

A Verneuil-sur-Seine, on construit dans la forêt. Les pans de murs, les éléments d'escaliers sont préfabriqués sur place.
La revue «Habitation» présentera prochainement des clichés et des plans de ces réalisations. On voudra bien s'y reporter le moment venu.
Le retour au pays s'est fait sans donner l'impression que la fête était finie. Le président Robert venait à Lausanne. «C'est un commencement, dit-il. Nous aurons besoin des uns et des autres.» F. Hermenjat.